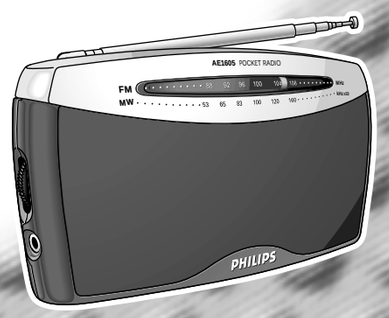
Portable Radio

AE 1605



Let's make things better.

PHILIPS

AE 1605 - Portable Radio

English

Русский

Polski

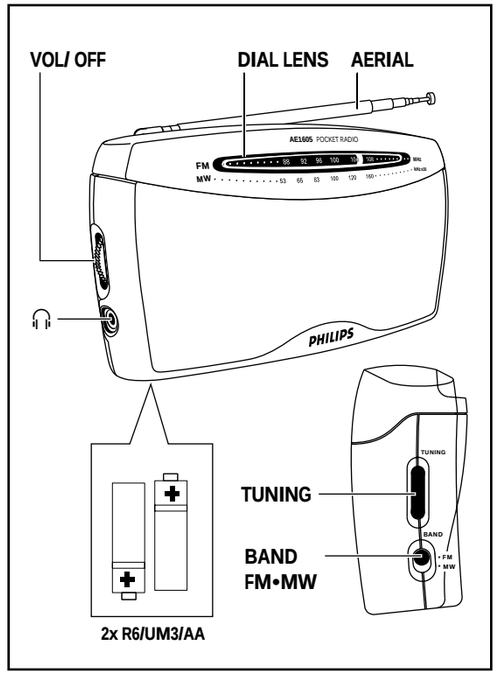
Česky

Slovensky

Magyar

Meet PHILIPS at the internet http://www.philips.com

Cmm/RB/0047



NOTES

English

POWER SUPPLY

Battery *(not included)*

1. Open battery door and insert two alkaline batteries, type **R6**, **UM3** or **AA** as indicated inside the compartment.
2. Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.

- ***Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.***

RADIO RECEPTION

1. Turn **VOL/ OFF** clockwise to switch on the radio.
- You will hear a small click when switching on.
2. Adjust the volume level with **VOL/ OFF**.
3. For personal listening, connect headphones with a 3.5 mm plug to the 🎧 socket.
- The built-in speaker will then be muted.
4. Adjust the band switch to **FM/MW** (or **LW**) to select your waveband.
5. Adjust **TUNING** to find the desired radio station.
- *For **FM**,* pull out the telescopic aerial. Reduce its length if the FM signal is too strong (very close to a transmitter).
- *For **MW** (or **LW**),* the set is provided with a built-in aerial. Turn the whole set to find the best position.
6. To switch off the set, turn **VOL/ OFF** anti-clockwise until you hear a small click.

MAINTENANCE

- Use a soft damp cloth to wipe off dust and dirt. Don't use benzene or corrosives to clean the set.
- Don't expose the set to rain, moisture, sand or to excessive heat e.g. cars parked in direct sunlight.

TAKE CARE WHEN USING HEADPHONES

Hearing Safety:
Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing!
Traffic Safety:
Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident!

ENVIRONMENTAL NOTE

- The packaging has been minimized so that it is easy to separate into two materials: cardboard and paper. Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
- Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.

TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

WARNING: ***Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate your guarantee.***

No power /sound

– *Wrong battery polarity*
• Insert batteries correctly
– *Batteries exhausted*
• Replace batteries
– *Volume is turned down*
• Turn up volume
– *Headphones still connected for speaker option*
• Disconnect headphones
– *Headphones not properly inserted*
• Insert headphones properly

Severe radio hum/distortion

– *FM aerial not fully extended*
• Extend FM aerial fully
– *Set too close to TV, computer, etc.*
• Move set away from other electrical equipment

The model number is located on the bottom of the set and the production number inside the battery compartment.

Русский

ПИТАНИЕ

Батареи *(не поставляются в комплекте)*

1. Откройте крышку отделения для батарей и вставьте две щелочные батареи типа **R6**, **UM3** или **AA**, как показано внутри отделения для батарей.
2. Удалите батареи из устройства, если они разрядились или не будут использоваться на протяжении длительного времени.

- ***Батареи содержат химические вещества, поэтому они должны выбрасываться соответствующим образом.***

ПРИЕМ РАДИО

1. Поверните ручку **VOL**/ **OFF** в направлении по часовой стрелке для того, чтобы включить радио.
- При включении вы услышите негромкий щелчок.
2. Отрегулируйте уровень громкости с помощью ручки **VOL**/ **OFF**.
3. Для персонального прослушивания подсоедините штырь наушников 3,5 мм в гнездо 🎧.
- Встроенная колонка отключается.
4. Установите переключатель диапазона волн в положение **FM**/**MW** (или **LW**) для того, чтобы выбрать нужный диапазон волн.
5. Найдите нужную вам станцию с помощью кнопки **TUNING**.
- *Для диапазона **FM*** вытяните телескопическую антенну. Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал FM слишком сильный (слишком близко от транслятора).
- *Для диапазона **MW** (или **LW**)* устройство снабжено встроенной антенной. Поверните все устройство для того, чтобы найти самое лучшее положение для приема.
6. Для того, чтобы выключить устройство, поверните ручку **VOL**/ **OFF** в направлении против часовой стрелки до тех пор, пока вы не услышите негромкий щелчок.

УХОД

- Для того, чтобы удалить пыль и грязь, пользуйтесь мягкой важной тряпкой. Для чистки устройства не следует пользоваться бензолом или корродирующими веществами.
- Предохраняйте устройство от дождя, влаги, песка и избыточного тепла, как например, в машинах, паркирующихся на прямом солнечном свете.

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ НАУШНИКАМИ

Безопасность при прослушивании:
Слушайте музыку на умеренной громкости. Прослушивание на большой громкости может нанести вред вашему слуху!
Безопасность движения:
Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля или при езде на велосипеде, ибо это может привести к несчастному случаю!

ПРИМЕЧАНИЕ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Для упаковки было использовано минимальное количество упаковочных материалов, которые легко могут быть разделены на два типа: картон и бумага. Просьба соблюдать местные постановления относительно выброса этих упаковочных материалов.
- Просим вас узнать местные распоряжения относительно рециркуляции вашего вышедшего из употребления устройства.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже пункты. Если вам не удалось устранить неисправность с помощью приведенных ниже советов, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ***Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.***

Нет энергии/звука

– *Неправильная полярность батарей.*
• Вставьте батареи правильно.
– *Батареи разрядились.*
• Замените батареи.
– *Громкость установлена на минимум.*
• Увеличьте громкость.
– *Наушники подключены для опции колонок.*
• Отсоедините наушники.
– *Наушники вставлены несоответствующим образом.*
• Подсоедините наушники соответствующим образом.

Сильное гудение/искажение при радиоприеме

– *Антенна FM вытянута не до конца.*
• Полностью растяните антенну FM.
– *Устройство находится слишком близко к телевизору, компьютеру и т.д.*
• Установите устройство далеко от другого электрического оборудования.

Номер модели указан на основании устройства, а номер изготовления – внутри отделения для батарей.

Polski

ZASILANIE

Baterie *(do nabycia w sklepach)*

1. Otworzyć pokrywę kieszeni bateryjnej i włożyć dwie baterie alkaliczne typu **R6**, **UM3** lub **AA** do kieszeni bateryjnej zgodnie ze schematem.
2. Należy wyjąć baterie, jeżeli uległy wyczerpaniu lub nie będą użytkowane przez dłuższy okres.

- ***Baterie zawierają szkodliwe substancje chemiczne, dlatego należy wyrzucać je tylko do odpowiednich kontenerów.***

ODBIÓR RADIOWY

1. Obrócić w prawo pokrętło **VOL/ OFF** dla wyłączenia radia.
- Usłyszymy cichy trzask podczas włączania radia.
2. Poziom dźwięku regulujemy pokrętłem **VOL/ OFF**.
3. Do gniazdka 🎧 należy podłączyć słuchawki z wtyczką 3,5 mm przy indywidualnym słuchaniu.
- Wbudowany głośnik ulegnie wyłączeniu.
4. Przesuwając klawisz **FM/MW** (lub **LW**) wybieramy pasmo radiowe.
5. Dostoić odbiornik radiowy do szukanej stacji radiowej pokrętłem **TUNING**.
- *Dla odbioru fal **FM*** należy wyciągnąć antenę teleskopową. Jeżeli sygnał radiowy FM jest zbyt silny (bardzo blisko od przekaźnika), należy skrócić antenę.
- *Dla odbioru fal **MW** (lub **LW**)* zestaw jest wyposażony w antenę wewnętrzną. Należy obracać całym urządzeniem dla uzyskania najlepszego odbioru.
6. Dla wyłączenia odbiornika należy obrócić w lewo pokrętło **VOL/ OFF**, do usłyszenia cichego trzasku.

KONSERWACJA

- Do czyszczenia obudowy należy używać miękkiej, lekko zwilżonej tkaniny. Nie wolno stosować benzenu ani środków ściernych – mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, ani silnych źródeł ciepła np. pozostawiać w samochodzie zaparkowanym na słońcu.

KORZYSTAJ Z GŁOWĄ ZE SŁUCHAWEK

Ochrona słuchu:
Korzystaj ze słuchawek przy umiarkowanej sile głosu. Słuchanie głośnej muzyki może doprowadzić do uszkodzenia słuchu!
Bezpieczeństwo ruchu drogowego:
Podczas prowadzenia samochodu lub jazdy rowerem nie wolno korzystać ze słuchawek – możesz spowodować wypadek!

INFORMACJE EKOLOGICZNE

- Opakowanie zostało uproszczone, aby można rozdzielić je na dwa odrębne materiały: karton oraz papier. Prosimy o przestrzeganie przepisów lokalnych dotyczących składowania tych materiałów.
- Prosimy o przestrzeganie miejscowych przepisów odnośnie recyklingu przestarzałego sprzętu.

USUWANIE USTEREK

W przypadku zaistnienia problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli pomimo wskazówek problemu nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem.

OSTRZEŻENIE: ***W żadnym wypadku nie wolno naprawiać zestawu we własnym zakresie, oznacza to bowiem utratę gwarancji.***

Brak zasilania/dźwięku

– *Odwrotnie włożone baterie.*
• Włożyć baterie w odpowiedni sposób.
– *Wyczerpane baterie.*
• Wymienić baterie.
– *Pokrętło siły głosu ustawione na minimum.*
• Zwiększyć siłę głosu.
– *Słuchawki są wciąż podłączone do odbiornika.*
• Odłączyć słuchawki.
– *Słuchawki nie zostały właściwie podłączone.*
• Włożyć słuchawki we właściwy sposób.

Silny przydźwięk/szum w radiu

– *Antena FM nie jest w pełni wyciągnięta.*
• Utrzymywać antenę FM w pełni rozciągniętą.
– *Zestaw znajduje się zbyt blisko telewizora, komputera, itp.*
• Oddalić radio od innego sprzętu elektrycznego.

Typ urządzenia znajduje się na dole urządzenia, numer seryjny w kieszeni bateryjnej.

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и переферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры п переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс
Факс: (095)755-69-23

Česky

NAPÁJENÍ

Napájecí články ***(nepatří k příslušenství)***

1. Otevřte prostor pro napájecí články a vložte podle označení v prostoru pro napájecí články dva monočlánky typu **R6**, **UM3** nebo **AA**.
2. Vyjměte napájecí články z přístroje, pokud jsou vyčerpané nebo nebudete-li přístroj delší dobu používat.

- ***Napájecí články obsahují chemikálie, proto je, prosím, vložte jen do určených nádob na odpadky.***

PŘÍJEM ROZHLASOVÝCH STANIC

1. Otáčením knoflíku **VOL/ OFF** ve směru chodu hodinových ručiček zapněte radiopřijímač.
- V momentě zapnutí uslyšíte slabé cvaknutí.
2. Sílu zvuku nastavte knoflíkem **VOL/ OFF**.
3. Pro individuální poslech zasuňte 3,5 mm přípoj sluchátek do výstupu ∩.
- V tomto případě nebude vestavěný reproduktor ozvučen.
4. Volič vlnových pásem nastavte do pozice **FM/MW** (nebo **LW**) podle toho, které vlnové pásmo si přejete zvolit.
5. Regulátorem **TUNING** naladěte žádanou rozhlasovou stanici.
- *Zvolíte-li pásmo* ***FM***, vysuňte teleskopickou anténu. Je-li signál FM příliš silný (vysílač je příliš blízko), zkraťte její délku.
- *Pro příjem* ***MW*** *(nebo* ***LW****)* má přístroj vestavěnou anténu. Otáčením přijímače nastavte anténu do správného směru.
6. Přejete-li si vypnout přístroj, otáčejte knoflíkem **VOL/ OFF** proti směru chodu hodinových ručiček, až uslyšíte slabé cvaknutí.

ÚDRŽBA

- Kryt přístroje otírejte pouze vlhkým hadříkem. Nepoužívejte benzín nebo korozívní prostředky.
- Chraňte přístroj před deštěm, vlhkostí, pískem a vysokými teplotami, jaké mohou být například v autě parkujícím na slunci.

SLUCHÁTKA POUŽÍVEJTE S ROZUMEM

Ochrana sluchu:
Sílu zvuku nikdy nenastavujte na vysokou hodnotu. Přílišná síla zvuku může způsobit poškození sluchu!
Bezpečnost dopravy:
Při jízdě autem nebo na kole nikdy nepoužívejte sluchátka, protože byste mohli způsobit dopravní nehodu!

PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů, a i tyto lze lehce rozdělit na dva stejnorodé materiály: lepenku a papír. Obalový materiál vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do nádob na odpadky.
- Informujte se, prosím, ve vašem bydlišti o způsobu vyřazení starého přístroje z provozu.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravny, nejprve zkontrolujte přístroj podle níže uvedených bodů. Nepodaří-li se Vám závadu podle našich návrhů odstranit, obraťte se na prodejce nebo na servis.

UPOZORNĚNÍ: ***V žádném případě se nepokoušejte sami přístroj opravit, protože v tomto případě ztratíte právo na záruku.***

Není napětí/zvuk

– *Napájecí články jsou vloženy s nesprávnou polaritou.*
- Vložte napájecí články podle správné polarity.

– *Vybité napájecí články.*
- Vyměňte napájecí články.

– *Síla zvuku je nastavena na příliš nízkou hodnotu.*
- Nastavte sílu zvuku na vyšší hodnotu.

– *Zůstala připojena sluchátka i při použití reproduktorů.*
- Odpojte sluchátka.

– *Sluchátka nejsou dobře připojena.*
- Připojte dobře sluchátka.

Silný šum/zkreslení zvuku při příjmu rozhlasových stanic

– *Anténa FM není úplně vysunutá.*
- Vysuňte úplně anténu FM.

– *Přístroj je v přílišné blízkosti televizoru, počítače, atd.*
- Umístěte přístroj ve větší vzdálenosti od těchto elektrických zařízení.

Typové číslo najdete na spodní straně přístroje, výrobní číslo v prostoru pro napájecí články.

Slovensky

NAPÁJANIE

Napájacie články ***(napatria k príslušenstvu)***

1. Otvorte priestor pre napájacie články a vložte podľa označenia v priestore pre napájacie články dva monočlánky typu **R6**, **UM3** alebo **AA**.
2. Vyberte napájacie články z prístroja, ak sú vyčerpané alebo ak nebudete prístroj dlhší dobu používať.

- ***Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich, prosím, vložte len do určených nádob na odpadky.***

PRÍJEM ROZHLASOVÝCH STANÍC

1. Otáčaním gombíka **VOL/ OFF** v smere chodu hodinových ručičiek zapnite rádioprijímač.
- V momente zapnutia počujete slabé cvaknutie.
2. Silu zvuku nastavte gombíkom **VOL/ OFF**.
3. Pre individuálne počúvanie zasuňte 3,5 mm prípoj slúchadiel do výstupu ∩.
- V tomto prípade nebude vstavaný reproduktor ozvučený.
4. Volič vlnových pásiem nastavte do pozície **FM/MW** (alebo **LW**) podľa toho, ktoré vlnové pásmo si želáte zvoliť.
5. Regulátorom **TUNING** naladťe žiadanú rozhlasovú stanicu.
- *Ak zvolíte pásmo* ***FM***, vysuňte teleskopickú anténu. Ak je signál FM príliš silný (vysielač je príliš blízko), skráťte jej dĺžku.
- *Pre príjem* ***MW*** *(alebo* ***LW****)* má prístroj vstavanú anténu. Otáčaním prijímača nastavte anténu do správneho smeru.
6. Ak si želáte vypnúť prístroj, otáčajte gombíkom **VOL/ OFF** proti smeru chodu hodinových ručičiek, kým počujete slabé cvaknutie.

ÚDRŽBA

- Kryt prístroja otierajte iba vlhkou handričkou. Nepoužívajte benzín alebo korozívne prostriedky.
- Chráňte prístroj pred dažďom, vlhkosťou, pieskom a vysokými teplotami, aké môžu byť napríklad v aute parkujúcom na slnku.

SLÚCHADLÁ POUŽÍVAJTE S ROZUMOM

Ochrana sluchu:
Silu zvuku nikdy nenastavujte na vysokú hodnotu. Prílišná sila zvuku môže spôsobiť poškodenie sluchu!
Bezpečnosť dopravy:
Pri jazde autom alebo na bicykli nikdy nepoužívajte slúchadlá, pretože by ste mohli spôsobiť dopravnú nehodu!

PRE OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov, a aj tieto je možné ľahko rozdeliť na dva rovnorodé materiály: kartón a papier. Obalový materiál vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do nádob na odpadky.
- Informujte sa, prosím, vo vašom bydlisku o spôsobe vyradenia starého prístroja z prevádzky.

ODSTRAŇOVANIE CHÝB

V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, najprv skontrolujte prístroj podľa niže uvedených bodov. Ak sa Vám nepodarí závadu podľa našich návrhov odstrániť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

UPOZORNENIE: ***V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami prístroj opraviť, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku.***

Nie je napätie/zvuk

– *Napájacie články sú vložené s nesprávnou polaritou.*
- Vložte napájacie články podľa správnej polarity.

– *Vybité napájacie články.*
- Vymeňte napájacie články.

– *Sila zvuku je nastavená na príliš nízku hodnotu.*
- Nastavte silu zvuku na vyššiu hodnotu.

– *Zostali pripojené slúchadlá aj pri použití reproduktorov.*
- Odpojte slúchadlá.

– *Slúchadlá nie sú dobre pripojené.*
- Pripojte dobre slúchadlá.

Šum na príjme rozhlasových staníc/skreslený príjem

– *Anténa FM nie je úplne vysunutá.*
- Vysuňte úplne anténu FM.

– *Prístroj je v prílišnej blízkosti televízora, počítača, atď.*
- Umiestnite prístroj vo väčšej vzdialenosti od týchto elektrických zariadení.

Typové číslo nájdete na spodnej strane prístroja, výrobné číslo v priestore pre napájacie články.

Magyar

FESZÜLTSÉGELLÁTÁS

Elemek ***(nem tartozék)***

1. Nyissa ki az elemtartót, és tegyen be a tartó belső oldalán lévő jelzéseknek megfelelően két darab **R6**, **UM3** vagy **AA** típusú tartós elemet.
2. Vegye ki az elemeket a készülékből, ha kimerültek, vagy ha hosszabb ideig nem akarja használni azokat.

- ***Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.***

RÁDIÓADÁS VÉTELE

1. A **VOL/ OFF** gombot az óramutató járásával egyező irányban elforgatva kapcsolja be a rádiót.
- Bekapcsoláskor halk kattanást fog hallani.
2. Állítsa be a hangerőt a **VOL/ OFF** gombbal.
3. Az egyszemélyes műsorhallgatáshoz csatlakoztassa a 3,5 mm-es csatlakozójú fejhallgatót a ∩ kimenetbe.
- Ilyenkor a beépített hangszóró nem szól.
4. Állítsa a sávválasztó kapcsolót **FM/MW** (vagy **LW**) állásba, attól függően, hogy melyik hullámsávot választja.
5. A **TUNING** szabályzóval hangoljon a kívánt rádióadóra.
- *Ha az* ***FM*** *sávot választotta*, húzza ki a teleszkópantennát. Csökkentse a hosszát, ha az FM jel túl erős (nagyon közel van egy átjátszóállomás).
- ***MW*** *(vagy* ***LW****) adás vételéhez* a készülékbe be van építve antenna. A készüléket elforgatva keresse meg a megfelelő irányt.
6. Ha ki akarja kapcsolni a készüléket, addig forgassa a **VOL/ OFF** gombot az óramutató járásával ellentétes irányban, míg nem hall egy halk kattanást.

KARBANTARTÁS

- A szennyeződéseket nedves ruhával törölje le a készülékről. A készülék tisztításához ne használjon benzint vagy korrozív anyagot tartalmazó szert.
- Óvja a készüléket a csapadéktól, nedvességtől, homoktól és olyan erős hőhatástól, amilyen például a napon parkoló autóban lehet.

KÖRÜLTEKINTÉSSEL HASZNÁLJA A FEJHALLGATÓT

Hallásvédelem:
Soha ne állítsa nagyra a hangerőt. A túl nagy hangerő halláskárosodást okozhat!
Közlekedésbiztonság:
Gépkocsivezetés és kerékpározás közben soha ne használja a fejhallgatót, mert közlekedési balesetet okozhat!

KÖRNYEZETVÉDELMI SZEMPONTOK

- A készülék csomagolása fölösleges anyagokat nem tartalmaz, ezért könnyen szétválasztható két anyagra: kartonra és papírra. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat a helyi előírások figyelembevételével helyezze a hulladékgyűjtőkbe.
- Kérjük, érdeklődje meg, hogy milyen helyi előírások vonatkoznak a kiöregedett készüléke újrahasznosítására.

HIBAKERESÉS

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni vinné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

FIGYELMEZTETÉS: ***Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia.***

Nincs feszültség/hang

– *Az elemek nem megfelelő polaritással vannak behelyezve.*
- Helyezze be az elemeket polaritáshelyesen.

– *Az elemek kimerültek.*
- Cserélje ki az elemeket.

– *A hangerő túl kicsire van állítva.*
- Állítsa nagyobbra a hangerőt.

– *Csatlakoztatva van a fejhallgató a hangszóró használata esetén.*
- Csatlakoztassa jól a fejhallgatót.

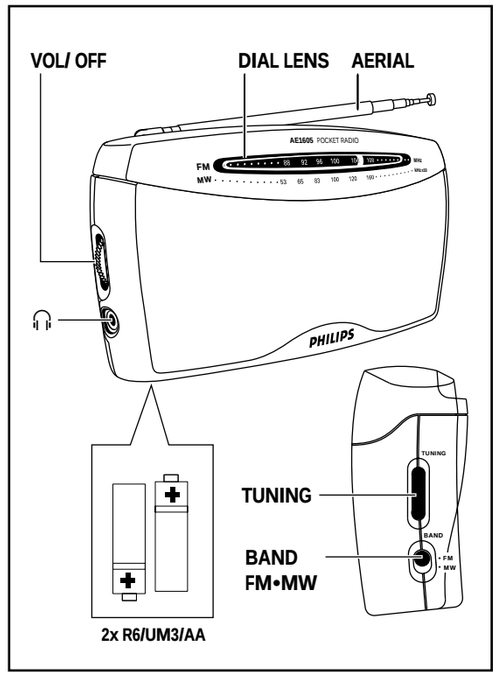
– *A fejhallgató nincs jól csatlakoztatva.*
- Csatlakoztassa jól a fejhallgatót.

Rádióadás vételekor búgás/torzítás

– *Az FM antenna nincs teljesen kihúzva.*
- Húzza ki teljesen az FM antennát.

– *A készülék túl közel van televízióhoz, számítógéphez stb.*
- Vigye távolabb a készüléket az egyéb elektromos berendezésektől.

A típusszám a készülék alján, a gyári szám pedig az elemtartóban található.



Minőségtanúsítás
A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a mûszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem!
A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.
Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia
A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Elemes működéshez.....2 x R06

Teljesítmény
maximális..... 0.35 W

Tömeg..... 0.22 kg

Befoglaló méretek
szélesség ..... 156 mm
magasság.....82 mm
mélység.....40 mm

Rádiórész vételi tartomány
FM..... 87.5 - 108 MHz
MW..... 526.5 - 1606.5 kHz

Erősítőrész
Kimeneti teljesítmény..... 150 W RMS

NOTES

NOTES

ČESKA REPUBLIKÁ

ZÁRUKA

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____
Дата окончания ремонта: _____
№ квитанции: _____
Вид неисправности: _____
_____

Подпись
Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____
Дата окончания ремонта: _____
№ квитанции: _____
Вид неисправности: _____
_____

Подпись
Штамп сервис-центра

АЯ46

№ талона (Card #)

PHILIPS РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / __
СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____
ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____
ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller)_____
ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer)_____
АДРЕС (address) _____
ТЕЛЕФОН (telephone) _____